

UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato da: **Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO** - Diretto da: **Dott. V. GALLETTI**

FONDATO DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale
Chartered Institute of Patent Agents, di Londra
Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino
Comp. des Ingénieurs-Conseils en Propriété Industrielle, di Parigi
Prof. L. D. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del :

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale
Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle
Union des Conseils en Brevets Européens
A. I. P. P. I.

A. I. P. P. I.

Spett/le

ANSALDO S.P.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA

DATA	N. PROTOCOLLO	AGE
92/4/88	0943	
	ALTRE DES	
A. JURETTE	SOLA	

MA/

Genova, 19 LUG. 1988

16121 - Via XX Settembre, 36-11 - Telef. 010-591677
16100 - P.O. Box 1473 - Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto: Domanda di brevetto in SUD AFRICA

a nome suindicato

per Device for locating etc.

(titolo abbreviato) Dispositivo per la localizzazione ecc.

DURATA - anni 20 dal dep.

4853r

**Pregasi richiamare
nella risposta**

Ad evasione del V/ pregiato ordine, allego:

- copia della descrizione come depositata,
- copia de i disegni come depositati ,
- copia del certificato di deposito di cui trattengo in Ufficio, a disposizione, l'originale, perchè potrò doverlo presentare alle ns/ Autorità finanziarie a comprova del versamento fatto all'estero:
- mia nota di addebito documentata

La domanda è stata depositata in data, **19 Aprile 1988** ha ricevuto il n° **88/2730** ed è stata fatta con rivendicazione della priorità, ri-validazione della domanda di brevetto italiano n° // in data

Prego prendere nota che le annualità relative a questo brevetto dovranno essere versate entro **19 Aprile** ogni anno a cominciare dal **1991** ; mi riservo comunicare la data di scadenza per l'obbligo di attuazione del brevetto secondo la legge **sud africana**

Tutte le mie comunicazioni relative a questa domanda di brevetto ed al brevetto che ne conseguirà porteranno il n° 4853 r

Prego controllare l'annesso testo e disegni ed informarmi di urgenza se corrisponde a quanto da Voi desiderato o se fossero necessarie variazioni o rettifiche, affinché io veda se è possibile soddisfare il Vostro desiderio.

Prego, accusarmi ricevimento della presente e degli allegati documenti e, ringraziando per l'ordine affidatomi, distintamente saluto.

Allegati, come suindicato,

~~DOIL VETTOR GALLETT~~

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
PATENTS ACT, 1978APPLICATION FOR A PATENT
AND ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT
(Section 30 (1) - Regulation 22)REVENUE STAMPS OR REVENUE FRANKING
MACHINE IMPRESSION

OFFICIAL DATE STAMP

The grant of a patent is hereby requested by the undermentioned applicant on the basis of the present application
filed in duplicate

OFFICIAL APPLICATION No.

S & F REFERENCE

21 01 882730

46215/pg

FULL NAME(S) OF APPLICANT(S)

71 ANSALDO S.p.A.

ADDRESS(ES) OF APPLICANT(S)

Piazza Carignano 2, 16128 GENOA, Italy.

TITLE OF INVENTION

54 DEVICE FOR LOCATING RODS BURIED IN HIGH-DENSITY REINFORCED CONCRETE

PRIORITY IS CLAIMED AS SET OUT ON THE ACCOMPANYING FORM P.2.

THIS APPLICATION IS FOR A PATENT OF ADDITION TO PATENT APPLICATION NO.

21 01

THIS APPLICATION IS A FRESH APPLICATION IN TERMS OF SECTION 37 AND BASED ON APPLICATION NO.

21 01

THIS APPLICATION IS ACCOMPANIED BY:

- ☒ 1. ~~XXXXXX~~ two copies of a complete specification of 9 pages.
- ☒ 2. Drawings of 3 sheets (Formal)
- ☒ 3. Publication particulars and abstract (Form P.8. in duplicate)
- ☒ 4. A copy of Figure 2 of the drawings (if any) for the abstract
- ☐ 5. Assignment of invention
- ☐ 6. Certified priority document(s) (State number)
- ☐ 7. Translation of the priority document(s)
- ☐ 8. An assignment of priority rights
- ☐ 9. A copy of the Form P.2. and the specification of S.A. Patent Application No. 21 01
- ☐ 10. A declaration and power of attorney on Form P.3.
- ☐ 11. Request for ante-dating on Form P.4.
- ☐ 12. Request for classification on Form P.9.
- ☐ 13.

74 ADDRESS FOR SERVICE: SPOOR AND FISHER, SANITON, PRETORIA, XXXXX

Dated this 19 April 1988

S.W.B. OF T HOF
PATENT AGENTSPOOR AND FISHER
APPLICANTS PATENT ATTORNEYS

RECEIVED
OFFICIAL DATE STAMP
19 APR 1988
PRETORIA
REGISTRAR VAN PATENTE, MODELLE, HANDELSMERKE EN OUTHKESREG
REGISTRAR OF PATENTS

UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

FONDATO DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale
Fédération Int. des Ingénieurs en Prop. Industrielle
Union des Conseils en Brevets Européens

A. I. P. P. I.

Mandataire Office Europeen Brevets

Cod. Fisc. GLL VTR 25D30 D612X

Partita IVA 00316150101

RACCOMANDATA

*Sabotage
mi brucia
AS*

Spett.le

ANSALDC S.p.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA G E

Risposta a Att. Dr. SALVADE' - brev. 31 E'

FG 16121 Genova 22.11.88
Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677
16100 GENOVA - P. O. BOX 1473
Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto Domanda di brevetto in SUD AFRICA N.88/2730
per: "Dispositivo per la localizzazione di tondini..."

4853r

Pregasi richiamare
nella risposta

Il Corrispondente mi ha comunicato che la domanda di brevetto indicata in oggetto è stata accettata ed egli ha provveduto alle formalità richieste per la pubblicazione sul Patent Journal del 28.12.88.

Tale data sarà considerata agli effetti legali la data di sigillo.

L'Ufficio Governativo emetterà l'attestato appena possibile dopo la data di pubblicazione, attestato che mi riservo di trasmetterVi appena mi perverrà.

Con distinti saluti.

Dott. VETTOR GALLETTI

Gli ordini devono essere accompagnati dalla relativa rimessa.

UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale
Fédération Int. des Ingénieurs en Prop. Industrielle
Union des Conseils en Brevets Européens
A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GLL VTR 25D30 D612X

RACCOMANDATA

MA

16121 Genova 08.02.1989

Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677

16100 GENOVA - P. O. BOX 1473

Cable: PATGALL - GENOVA

Spett./le

ANSALDO S.P.A.

Piazza Carignano, 2

RACCOMANDATA

16128 GENOVA GE

Oggetto - Obj. Domanda di brevetto in SUD AFRICA 88/2730

Re: - Betrifft

4853r

ATTESTATO

Ho il piacere di rimmettervi, allegato alla presente, l'attestato ufficiale assieme ad una copia della descrizione e dei disegni relativi al brevetto in oggetto; vi prego di prendere nota delle informazioni seguenti e di accusarmi ricevuta della presente.

Il mio ufficio dà d'ordinario avviso dei passi da compiere per mantenere in vigore il brevetto, ma declina fin d'ora ogni e qualsiasi responsabilità, se per una causa qualunque, un mio avviso non dovesse pervenire.

Distinti saluti.

TITRE OFFICIEL

J'ai l'avantage de vous adresser ci-inclus le Titre Officiel du brevet ci-dessous, ainsi qu'une copie de la description et des dessins; veuillez bien noter ce qui suit et m'accuser réception de cette lettre.

Habituellement mon Bureau donne officieusement avis des démarches à faire pour maintenir la validité du brevet, cependant je décline toute responsabilité pour le cas où un avis ne serait pas reçu pour quelque motif que ce soit.

Votre bien dévoué.

LETTERS PATENT

I beg to enclose herewith the undermentioned Letters Patent together with a copy of the specification and drawings; please note the following information and acknowledge receipt.

Notice is usually given of the steps to be taken to maintain the validity of the patent, however I reject any responsibility should the special notice not reach you for any cause whatsoever.

Yours faithfully,

URKUNDE

Ich beehre mich Ihnen die Urkunde sowie die Kopie der Beschreibung und der Zeichnungen dieses Patenten zu senden; bitte von Folgendem Kenntnis zu nehmen und mir höfl. Empfangsbestätigung zu senden.

Gewöhnlich gibt mein Bureau Anweisungen welche Schritte zu unternehmen sind um das Patent aufrechtzuhalten. Sollten jedoch meine Anweisungen aus irgendwelchem Grund nicht den Empfänger erreichen, lehne ich jede Verantwortung ab.

Hochachtungsvoll.

1) Titolare del brevetto Nom du Breveté Name of the Patentee Name des Patentinhabers	suindicato		
2) Titolo dell'invenzione Titre de l'invention Title of the invention Titel der Erfindung	Device for locating etc. Dispositivo per la localizzazione di tondini		
3) Stato Pays Country Land	SUD AFRICA	Durata del brevetto Durée du brevet Term of the patent Schutzdauer	20 anni dal dep.
4) Data di deposito Date de dépôt Filing date Einreichungsdatum	19.04.1988	Data di rilascio Date de la délivrance Date of granting Erteilungsdatum	28.12.1988
5) Scadenza delle annualità Échéance des annuités Annuities falling due before Zahlungstermin der Jahrestaxen	19 Aprile	a cominciare dal à partir du from the mit Beginn vom	1991
6) Rivendicazione di priorità Revendication de priorité Priority claim Priorität vom	// //		
7) Attuazione secondo la legge Exploitation d'après la loi Working according to the Ausübungsfrist gemäss den	Sud africana: sottoposto a regime di licenza obbligatoria in caso di attuazione insufficiente		
8) Gli oggetti di cui al presente brevetto possono devono portare la dicitura Les objets dont au présent brevet peuvent doivent être munis de la diction The objects according to this patent can must be marked with the words Die Gegenstände dieses Patenten müssen können folgende Anschrift aufweisen	Patent N° 88/2730		
9) Osservazioni Observations Remarks Bemerkungen	Eventuali trasferimenti e licenze hanno effetto solo se scritti presso l'Ufficio Brevetti Sud Africano.		

DATA	N. PROTOCOLLO	AGE/LEG
10/2/89	067	
AUTRE DESTINATIONS		
Numero Numéro Number	88/2730	
Data di pubblicazione Date de publication Publication date Bekanntmachungsdatum		

Dott. VETTOR GALLETTI

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

LETTERS PATENT

(PATENTS ACT, 1978)

PATENTBRIEF

(WET OP PATENTE, 1978)

88/2730

REAS
EMAAL

ANSALDO S.p.A.

(Hereinafter called "the Patentee")
(Hieronder "die Patenthouer" genoem)

...ied to me for the grant of a patent in respect of an invention described and claimed in the complete specification deposited at the
...by my gedoen het om die verlening van 'n patent ten opsigte van 'n uitvinding wat beskryf is en waarop aanspraak gemaak word

...office under the above-mentioned number, a copy of which is annexed, together with the relevant Form P. 2;
...ledige spesifikasie wat by die Patentkantoor onder bovermelde nommer ingedien is en waarvan 'n afskrif aangeheg is tesame met

...kke vorm P. 2;

...THEREFORE these Letters Patent are to grant to the Patentee a patent, the effect of which shall be to grant to the Patentee
...DIT dat hierdie Patentbrief aan die Patenthouer 'n patent verleen wat die uitwerking het dat, behoudens die bepalings van die
...public, subject to the provisions of the Act, for the duration of the patent, the right to exclude other persons from making, using,
...die Patenthouer vir die duur van die patent in die Republiek die reg verleen word om ander persone uit te sluit van die vervaar-

...or disposing of the invention, so that he shall have and enjoy the whole profit and advantage accruing by reason of the invention.
...g wending, uitoefening of van die handsetting van die uitvinding, sodat hy al die wins en voordeel wat uit die uitvinding voort-

...y en geniet.

...TIMONY WHEREOF the seal of the Patent Office has been affixed at Pretoria with effect from the
...TUIGING WAARVAN die seël van die Patentkantoor hierop te Pretoria aangebring is met ingang van die

28TH day of DECEMBER

nineteen hundred and EIGHTY-EIGHT
eenduisend negehonderd

[Signature]
Registrar of Patents/Registrateur van Patente

[See overleaf
[Blaai om